

MARȚI 14 IULIE 2009

PREZIDEAZĂ: DL PÖTTERING

Președinte

(Ședința a fost deschisă la ora 10.05)

1. Deschiderea ședinței (prima ședință a Parlamentului nou ales)

Președintele. – Doamnelor și domnilor, în conformitate cu Actul privind alegerea reprezentanților în Parlamentul European prin vot universal direct, declar deschisă prima ședință a Parlamentului European ulterioară alegerilor.

(Aplauze)

Vă rog să vă ridicați în picioare pentru a asculta imnul european.

Doamnelor și domnilor, vă adresez un călduros „bine ați venit” la prima ședință de după alegeri a Parlamentului European și vă felicit pe toți: atât pe membrii realiși, cât și pe cei nou aleși. Puțin sub jumătate dintre cei 736 de membri au fost aleși în Parlament pentru prima oară. Este încurajator îndeosebi faptul că 35% dintre membri sunt femei – un procentaj care nu a mai fost niciodată atât de ridicat în cadrul Parlamentului.

(Aplauze)

170 de milioane de cetățeni s-au prezentat la vot, și activitatea noastră servește unui scop major: să unească continentul! În cadrul acestei activități, nu trebuie să uităm niciodată că Uniunea Europeană se bazează pe valori. Fundamentele acțiunilor noastre sunt demnitatea umană, drepturile omului, libertatea, democrația, statul de drept și pacea. Suntem ținuti împreună prin solidaritate. V-aș ruga să vă asigurați că respectul reciproc va rămâne permanent principiul nostru de bază. Dacă vom proceda astfel, vom reuși cu siguranță. Așadar, să începem!

2. Componența Parlamentului: consultați procesul-verbal

3. Componența grupurilor politice: consultați procesul-verbal

4. Ordinea lucrărilor: consultați procesul-verbal

5. Constituirea grupurilor politice: consultați procesul-verbal

6. Verificarea prerogativelor: consultați procesul-verbal

7. Alegerea Președintelui Parlamentului European

Președintele. – În conformitate cu Regulamentul de procedură, în această dimineață trebuie să alegem Președintele. Conform articolului 13 din Regulamentul de procedură, candidații la funcția de Președinte al Parlamentului trebuie să fie nominalizați, cu acordul celor în cauză, de un grup sau de cel puțin 40 de membri.

Potrivit condițiilor prevăzute în Regulamentul de procedură, am primit următoarele nominalizări pentru funcția de Președinte al Parlamentului European:

dl Jerzy Buzek

dna Eva-Britt Svensson

Candidații m-au informat că sunt de acord cu nominalizarea lor. Ambii candidați se vor prezenta acum pe scurt, prima fiind dna Svensson.

Eva-Britt Svensson (GUE/NGL). – (SV) Dle Președinte, doamnelor și domnilor, aș dori să-i felicit pe toți colegii mei pentru încrederea care le-a fost acordată de către cetățenii statelor membre respective. Această încredere enormă implică, prin urmare, și o responsabilitate enormă a noastră de a îndeplini așteptările cetățenilor noștri și cererile lor referitoare la schimbările necesare, precum și de a construi o Europă a cetățenilor. Democrația, dreptul de a selecta reprezentanții aleși, reprezintă cel mai important instrument pe care îl au cetățenii noștri. A putea vorbi de o democrație autentică implică mai mult decât dreptul de vot. Implică deschidere, transparență și dezbateri deschise.

Prin urmare, aș dori să spun că este extrem de important ca noi să ne asigurăm că vom reforma procedura privind prima lectură. Trebuie să luăm în serios încrederea arătată Parlamentului și să dăm dovadă și de transparența necesară în ceea ce privește procedura privind prima lectură.

Doamnelor și domnilor, ne confruntăm cu provocări majore: o criză economică ce presupune un nivel mai ridicat al șomajului, exclusiune crescută și nesiguranță socială. Avem o criză climatică și refugiați din cauza acesteia. Ca de obicei, cel mai sărac popor este cel care este lovit primul și cel mai grav. Avem în față o Uniune Europeană și o lume plină de nedreptate și sărăcie. Cu toate acestea, există soluții politice la aceste crize, însă acestea necesită o schimbare a politicii. Politica urmată până acum nu a rezolvat problemele pentru care am fost responsabili. Dimpotrivă, aceasta a contribuit la apariția crizelor în multe zone.

Avem nevoie de o schimbare a politicii. Avem nevoie de o politică pentru o Europă socială, care să promoveze drepturile lucrătorilor pentru a asigura protecția acestora împotriva dumpingului social. Avem nevoie de o politică prin care să se prevină marginalizarea socială și sărăcia. Avem nevoie de o politică prin care să se garanteze participarea tuturor cetățenilor. Avem nevoie de o politică a nediscriminării cetățenilor, indiferent de etnie, handicap, sex, vârstă sau orientare sexuală. Aș dori să văd o Uniune Europeană care protejează interesele tuturor cetățenilor săi.

Aș dori să văd o politică prin care să se creeze noi locuri de muncă – locuri de muncă ecologice noi. Trebuie să investim într-o tehnologie ecologică, o tehnologie care – pe lângă crearea de noi locuri de muncă care sunt necesare – va asigura și creștere economică și va stopa schimbările climatice, care este una dintre cele mai importante sarcini cu care se confruntă omenirea și Europa.

Aș dori să văd o Uniune Europeană care să își asume responsabilitatea pentru a asigura un comerț internațional echitabil și responsabil. Aș ori să văd o Uniune Europeană cu o politică umană referitoare la azil și imigrare care să-i protejeze pe imigranți și drepturile lor. Aș dori să văd o Europă diversă. Astfel putem încuraja dezvoltarea. Aș dori să văd o Europă diversă în care fiecare cetățean să poată primi protecție. Aș dori să văd o Europă, o Uniune Europeană, care își asumă responsabilitatea pentru drepturile omului. Atunci când drepturile omului sunt reprimite, indiferent de locul în care are loc acest lucru, nu putem face absolut niciun compromis. Aceste drepturi sunt inviolabile și acest lucru se aplică fiecărui individ. Drepturile omului sunt inviolabile, indiferent dacă este vorba despre libertatea de expresie, acces public, viața privată sau orice altceva. Doamnelor și domnilor, este responsabilitatea noastră să apărăm drepturile omului, indiferent de locul în care acestea sunt puse în pericol.

M-am bucurat să îl aud pe Președinte afirmând că alegerile din iunie au sporit reprezentarea femeilor în acest Parlament. Acest lucru a fost posibil prin eforturile reunite ale bărbaților și femeilor. Am lucrat împreună pentru a spori gradul de reprezentare a femeilor. Acum facem încă un pas și ne asigurăm că sporim influența femeilor, inclusiv când este vorba de poziții de responsabilitate în Parlament și în alte instituții ale UE. Aceasta este șansa noastră. Împreună, doamnelor și domnilor, le putem arăta cetățenilor Europei că ne asumăm responsabilitatea și putem dovedi apariția unei societăți moderne, diverse.

Astăzi, fiecare dintre dumneavoastră are puterea de a vota. Dumneavoastră aveți puterea de a transmite un mesaj puternic cetățenilor noștri, mesajul că acum construim o Europă a cetățenilor, o Europă socială, de a le arăta atât lor, cât și întregii lumi, că UE este pregătită să își asume responsabilitatea pentru justiția globală, drepturile omului și mediul global, precum și de a arăta puterea pe care o avem prin voturile noastre pentru a transmite mesajul pe care cetățenii europeni îl așteaptă de la acest Parlament.

(Aplauze)

Jerzy Buzek (PPE). – (PL) Dle Președinte, dlor reprezentanți ai Consiliului și Comisiei, doamnelor și domnilor, mai întâi aș dori să ne felicităm pentru întâlnirea din această sală. Reprezentăm jumătate de miliard de locuitori ai acestui continent – o responsabilitate considerabilă.

Aș dori să spun câteva lucruri despre mine. La bază sunt om de știință. Mi-am început activitatea politică în 1980 în sindicatul Solidarność, care lupta pentru libertate, pentru drepturile omului și drepturile civile

(Aplauze). Lupta pentru drepturile omului și drepturile civile s-a aflat mereu în centrul activității mele. Am fost prim-ministru al Poloniei între 1997 și 2001. Am negociat timp de patru ani aderarea Poloniei la structurile Uniunii Europene. Începând din 2004, sunt deputat european. M-am implicat în cercetare, inovație și noi tehnologii, apoi în securitatea energetică, schimbările climatice și modalitatea de abordare a acesteia, precum și în Parteneriatul estic. Se întâmplă ca toate aceste probleme să fie priorități și în legislatura actuală.

Ar trebui să ne amintim că în prezent trecem printr-o criză, și că cetățenii noștri așteaptă în primul rând de la noi să o rezolvăm. Ar trebui să ne amintim și de accelerarea activității parlamentare, proces care a început deja grație măsurilor luate în ultimii ani. Putem realiza acest lucru doar dacă Tratatul de la Lisabona este adoptat pe deplin. Acest lucru ne va face mai eficienți și mai productivi, și ne va permite să acționăm la nivel internațional. Avem câteva angajamente: Mediterana, Parteneriatul estic, America latină, alianța strategică cu Statele Unite și dezvoltarea puterii la nivel mondial. Acestea sunt provocările noastre majore, și din aceste motive Tratatul de la Lisabona ne va oferi un instrument excepțional pentru a face față acestor provocări.

În final, aș dori să vă spun că cea mai importantă criză cu care trebuie să ne confruntăm – ceea ce trebuie să recunoaștem, oricât de greu ar fi – este lipsa de încredere din partea cetățenilor noștri. Uneori trebuie să vorbim în termeni duri, pentru a ne depăși slăbiciunile. Deseori cetățenii noștri nu ne înțeleg. Trebuie să facem tot ceea ce ne stă în putință pentru a schimba acest lucru. Aceasta este în primul rând responsabilitatea noastră, în calitate de deputați europeni, atunci când venim aici în fiecare săptămână din circumscripțiile noastre și când ne întoarcem în diferite părți ale Europei la sfârșitul săptămânii. Știm mai bine decât oricine care sunt doleanțele și așteptările alegătorilor noștri. Să sperăm acest lucru mai presus de toate, pentru că atunci ne va fi mai simplu să ne ridicăm la nivelul provocărilor.

(Aplauze)

(Votarea și numărarea voturilor: vă rugăm să consultați procesul-verbal).

(Ședința a fost suspendată la ora 11.00 pentru numărarea voturilor și reluată la ora 11.45)

Președintele. – Voi anunța acum rezultatul voturilor.

Numărul de votanți: 713

Biletele de vot care nu au fost completate sau care nu au fost valide: 69

Voturi exprimate: 644

Majoritate absolută: 323

Jerzy Buzek a primit 555 de voturi.

(Aplauze puternice și prelungite)

Dna Eva-Britt Svensson a primit 89 de voturi.

(Aplauze)

Prin urmare, Jerzy Buzek a primit majoritatea absolută a voturilor exprimate. În consecință, voi repeta în limba mea ceea ce am încercat să spun în poloneză: Îl felicit sincer pe dl Buzek pentru numărul convingător de alegători și îi doresc succes în poziția pe care urmează să o preia, și aș dori să îl rog să se așeze pe scaunul Președintelui.

(Aplauze)

PREZIDEAZĂ: JERZY BUZEK

Președinte

Președintele. Dragi colegi, vă mulțumesc pentru că m-ați ales Președinte al Parlamentului European. Este o provocare imensă și o mare onoare pentru mine. Le mulțumesc celor care m-au votat; Voi face tot posibilul să nu vă trădez încrederea. Pe cei dintre dvs. care nu m-au votat, voi încerca să îi conving. Doresc să colaborez cu toți, indiferent de convingerile politice. Contez pe sprijinul dvs.

Dnă Svensson, vă mulțumesc pentru că ați participat la aceste alegeri și pentru discuțiile noastre. A fost un gest extraordinar faptul că Mario Mauro și Graham Watson, colegii noștri, și-au depus candidatura și s-au retras devreme pentru a consolida unitatea Parlamentului nostru.

Dle Mario Mauro, știu cât de importante sunt pentru dvs. drepturile omului. În țara mea s-a născut Solidarność, o mișcare puternică pentru drepturile omului,...

(Aplauze)

... care a fost posibilă grație lecției lui Ioan Paul al II-lea. Pentru mine, drepturile omului vor fi, de asemenea, o prioritate.

Dle Graham Watson, ați vorbit despre necesitatea schimbării în Parlamentul European, despre nevoia de reformă, despre nevoia de a-i implica în proiectul european pe cetățenii noștri, care devin din ce în ce mai indiferenți. Mă voi asigura că, împreună, vom face tot posibilul pentru a schimba acest lucru.

(Aplauze)

Dlor reprezentanți ai Consiliului, dle președinte al Comisiei, dlor comisari, doamnelor și domnilor, astăzi este 14 iulie, ziua națională a Franței, 220 de ani de la Revoluție. Felicitări colegilor noștri.

(Aplauze)

Revoluția s-a bazat pe trei cuvinte: libertate, egalitate, fraternitate. Fiecare cuvânt se regăsește cu forță și certitudine în Uniunea Europeană de astăzi. Astăzi este o zi mare și, mai presus de toate, o zi simbolică. Un reprezentant dintr-o țară din Europa Centrală și de Est a fost ales de dvs., deputați europeni, pentru a-și asuma responsabilitatea președinției Parlamentului.

Permiteți-mi să fac o observație personală. În trecut, cu mult timp în urmă, când Polonia și-a recâștigat independența, am dorit să devin membru al *Sejm-ului* polonez. Astăzi preiau președinția Parlamentului European, un lucru la care nici nu aș fi îndrăznit să visez în țara mea cu ani în urmă. Așa s-a schimbat Europa.

(Aplauze)

Consider că alegerea mea este un semn din partea țărilor noastre: Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Republica Cehă, Slovacia, Ungaria, Slovenia, România și Bulgaria. De asemenea, consider că este o expresie a respectului față de milioanele de cetățeni din aceste țări care nu s-au prăbușit sub sistemul rău-intenționat. Simt că sunt reprezentantul tuturor acestor țări.

(Aplauze)

În urmă cu 20 de ani, în 1989, Solidarność a câștigat lupta pentru o Polonie liberă, democratică, ceea ce a dat elan „toamnei poporului” în Europa și căderii zidului Berlinului. La un anumit moment noi luptam pentru libertate și democrație de o parte a Cortinei de fier, în timp ce dvs., de cealaltă parte, ne-ați ajutat prin acțiuni politice și prin gesturi neînsemnate, dar deosebit de importante, prin trimiterea de colete și ajutoare – și am reușit. De cinci ani am creat o Europă unificată. Nu mai există „noi și voi”. De data aceasta putem sta drept și putem spune – avem o Europă unită.

Am vorbit despre responsabilitate. Fiecare dintre noi, deputat european, a primit o anumită măsură de putere, dar puterea presupune mai presus de toate responsabilitate față de cetățenii noștri. Simt această responsabilitate. Cetățenii UE și-au exprimat încrederea în noi. Trebuie să apărăm democrația atunci când este vorba despre chestiuni majore. Cetățenii Europei se așteaptă ca noi, politicienii, să îndeplinim una dintre sarcinile noastre fundamentale, și anume să ieșim din criza economică. Trebuie să inițiem imediat acest proces. Cetățenii doresc locuri de muncă, iar ocuparea forței de muncă reprezintă una dintre provocările noastre fundamentale. Alegătorii noștri doresc să fie siguri că vor avea gaz dacă vor dori să îl pornească, și de aceea securitatea energetică este atât de importantă. Cetățenii noștri sunt îngrijorați că vor fi afectați de schimbările climatice, așa cum s-a întâmplat în Asia, Africa sau Pacific. Trebuie să luăm măsuri împotriva acestui lucru. Europeanii știu că pacea și stabilitatea nu depind doar de noi. Din acest motiv regiunea mediteraneană, Parteneriatul estic și America latină sunt atât de importante, la fel cum este un parteneriat strategic cu Statele Unite și puterile în curs de dezvoltare din lume. Pentru ca toate aceste politici să aibă succes trebuie să avem un Tratat de la Lisabona, din moment ce trebuie să fim bine organizați și eficienți în cadrul Uniunii și, de asemenea, în cadrul Parlamentului European.

În urmă cu treizeci de ani, Parlamentul nostru a fost ales pentru prima oară prin alegeri directe. O femeie de origine franceză, Simone Veil, a fost aleasă președintă a Parlamentului. Trebuie să ne amintim că trebuie să creăm condiții pentru ca femeile să se poată exprima liber în activitatea publică și profesională fără ca acestea să trebuiască să renunțe la copii și la viața de familie. În acea vreme Simone Veil a afirmat: „Statele membre au de înfruntat trei provocări majore: cea a păcii, cea a libertății și cea a prosperității”. Este evident că putem

înfrunta aceste provocări într-un mod eficient doar într-un context european. Treizeci de ani mai târziu, acestea reprezintă în continuare atribuțiile noastre cele mai importante. Trebuie să facem față acestor provocări.

Doamnelor și domnilor, aș dori să supun discuției detaliile programului meu pentru cei doi ani și jumătate de președinție într-o prezentare specială în timpul sesiunii din toamnă de la Strasbourg.

Aș dori să mă întorc acum la predecesorul meu, dl Hans-Gert Pötering. Dle Pötering, acesta este un moment special. Vă cunosc de 10 ani. Astăzi, dvs. îmi predați cea mai înaltă funcție din Parlamentul European. Aș dori să vă mulțumesc, în numele colegilor mei, pentru respectul deosebit pe care l-ați câștigat în acest Parlament, precum și pentru conduita politică și profesionalismul dvs.

(Aplauze)

Aș dori să vă ofer ca amintire această statuie a Sfintei Barbara, patroana minerilor, sculptată într-o bucată de cărbune. Este un dar de solidaritate din Silezia, regiunea mea. Încă o dată, felicitări și urări de bine pentru viitor. Vă mulțumesc!

(Ovaționare în picioare)

Joseph Daul, în numele Grupului PPE. – (FR) Dle Președinte, a fost ceva neașteptat, dar este o bucurie – cred – pentru toți cei prezenți să nu se mai vorbească despre o Europă de Est sau de Vest pentru prima oară în acest Parlament. Avem pur și simplu o Europă a cărei simbol este Președintele Parlamentului, care este prezent astăzi aici.

(Aplauze)

Acest lucru înseamnă unitate; aici sunt și responsabilitățile noastre, după cum ați afirmat mai devreme, dle Buzek. Dorința mea, pentru dvs. și pentru Europa, este să uităm de est și vest, în cei doi ani și jumătate de președinție a dvs., și să vorbim despre o singură Europă.

Martin Schulz, în numele Grupului S&D. – (DE) Dle Președinte, aș dori să vă felicit pentru alegerea dvs. în numele grupului meu. V-am sprijinit alegerea și, chiar dacă ar trebui să fim atenți să nu abuzăm de termenul „moment istoric”, cred că alegerea dvs. ca Președinte al Parlamentului European reprezintă într-adevăr un moment istoric.

(Aplauze)

Faptul că la 20 de ani de la căderea zidului Berlinului, la șase ani de la aderarea țării dvs. și a multor altor țări din Europa Centrală și de Est la Uniunea Europeană – în fond, un proces pe care chiar dvs. l-ați inițiat în calitate de prim-ministru al țării dvs., din moment ce negocierile de aderare s-au desfășurat în timpul legislaturii dvs. – faptul că după 20 de ani de la sfârșitul divizării lumii între cele două blocuri puternic înarmate, după depășirea dictaturii staliniste a statelor care au trebuit să sufere sub aceste dictaturi cu 40 de ani mai mult decât a suferit regiunea vestică a Europei sub dictaturile fasciste, faptul că este normal ca 20 de ani mai târziu membri din Polonia, Ungaria, statele baltice, Republica Cehă sau Slovacia să stea împreună în acest Parlament cu membri din Franța, Portugalia, Finlanda, Germania, Austria sau Italia și că putem alege ca Președinte al acestuia un reprezentant al Solidarność, un președinte al guvernului polonez ales în mod democratic prin alegeri libere, secrete și corecte – acesta este în opinia mea un moment istoric, care dovedește că Europa – acest continent măreț în care 27 de state s-au unit pentru a deveni Uniunea Europeană – chiar reprezintă ceva, și ceea ce reprezintă este că visul democrației și al libertății poate deveni realitate dacă nu ne rezumăm doar la a visa, ci chiar muncim activ pentru înfăptuirea acestuia, așa cum ați făcut și dvs. în viața dvs.

Prin urmare, consider că președinția dvs. este de interes pentru noi toți și că valorile care au stat la baza Uniunii sunt valorile care i-au pus la zid pe dictatori și au învins dictaturile. Dorința grupului nostru este ca președinția dvs. să se bazeze pe aceste valori. Vă transmit felicitările mele sincere, dle Buzek.

(Aplauze)

Guy Verhofstadt, în numele Grupului ALDE. Dle Președinte, mai întâi vă transmit felicitări din partea Grupului Liberal și Democratic pentru alegerea dvs. în funcție. Vă pot spune că aveți sprijinul deplin al Grupului Liberal și Democratic pentru anii care vor urma. Din punctul nostru de vedere, activitatea dvs. înseamnă crearea unei Uniuni Europene mai integrate și a unei Uniuni care să folosească metoda comunitară.

Ați devenit Președinte într-un moment foarte dificil: trebuie să ratificăm Tratatul de la Lisabona; trebuie să găsim o strategie unică împotriva crizei financiare și economice. Sarcina este imensă și aveți tot sprijinul grupului nostru. Ar trebui să știți că aveți în spatele dvs. o majoritate pro-europeană largă în acest Parlament. Trebuie să știți asta.

(Aplauze)

Singura noastră dorință este să folosiți această majoritate largă pro-europeană. Să mergeți înainte și să spuneți ce trebuie spus în Consiliul European, ceea ce știți foarte bine, ca și mine. Sper că vă veți putea face auzită vocea acolo și că veți avea și în acea instituție o reprezentare mai însemnată a „Europei”.

(Aplauze)

Rebecca Harms, în numele Grupului Verts/ALE. – (DE) Dle Președinte, mă alătur și eu vorbitorilor anteriori și vă felicit în numele grupului meu. Și noi suntem foarte bucuroși că ați fost ales.

Cred că este o ușoară dovadă de modestie, dle Președinte, când spuneți că este o onoare pentru dvs. să preluați poziția în care ați fost ales astăzi. Dimpotrivă, onoarea este de partea noastră – cel puțin din punctul de vedere al Grupului Verzilor/Alianței Libere Europene – să vă avem Președinte. Tot ce ați realizat în cariera dvs. politică v-a ajutat să obțineți funcția aceasta, și vă acordăm toți încrederea noastră. Nu sunt convinsă că în cei doi ani și jumătate vom putea depăși granița care există încă între est și vest, dar cred că putem consolida contactele dintre est și vest, avându-vă pe dumneavoastră ca Președinte.

Personal, aș dori să fie clar membrilor din Europa de Vest că Polonia este în mijlocul continentului, că veniți dintr-o țară din centrul lui și că procesul de a stabili legături cu Europa de Est trebuie să se deruleze acum cu mult mai multă intensitate decât în trecut. Sunteți cel mai îndreptățit să faceți acest lucru. M-am bucurat foarte mult când v-am auzit spunând că trebuie să ne apropiem mai mult de cetățenii noștri. Noi, cei din Grupul Verzilor, vă vom sprijini mereu în această privință. Este important să consolidăm Europa din interior, însă este la fel de important să ne gândim la Europa la o scară mai mare.

Permiteți-mi să îmi exprim o altă dorință personală. Întrucât am ajuns să vă cunosc destul de bine de pe străzile și din piețele din Kiev în timpul Revoluției portocalii – și chiar și atunci dvs. ați fost un politician curajos – să nu uităm de Ucraina în discuțiile noastre despre țările din estul UE. Și situația de acolo trebuie îmbunătățită. Ceea ce aș vrea să fac în timpul Campionatului european de fotbal – care nu sunt departe în timp și care vor fi găzduite de Polonia și Ucraina – este să vizionez un meci sau două împreună cu dvs.

Vă doresc mult succes în noua funcție!

(Aplauze)

Timothy Kirkhope, în numele Grupului ECR. Dle Președinte, permiteți-mi să vă felicit pentru noua funcție de Președinte și în special să salut faptul că în observațiile dvs. v-ați referit la istorie – așa cum au făcut și alții. Cu siguranță păreți a fi o persoană care va aprecia toate libertățile pe care acest Parlament dorește să le aibă: libertatea de exprimare, dar și libertatea de a privi înainte, de schimbare și reformă în Europa, și ca acest Parlament să se schimbe și să se reformeze odată cu Europa.

Faptul că aveți o istorie de care sunteți mândru, și pe bună dreptate, începând cu Solidarność în 1980, când Polonia a intrat în NATO și apoi au început negocierile de aderare la Uniunea Europeană, demonstrează că sunteți o persoană care poate accepta schimbările de care Europa are nevoie acum.

Vă urăm „bun venit”. Vom face tot ceea ce ne stă în putință să vă ajutăm în funcția pe care ați preluat-o.

(Aplauze)

Lothar Bisky, în numele Grupului GUE/NGL. – (DE) Dle Președinte, sunt încântat că un vecin din Polonia a devenit Președinte al acestui Parlament. Eu vin din Germania de est și lucrez lângă Slubice. Și Slubice, și Frankfurt/Oder sunt părți ale unei Europe unite.

Aș dori să vă mulțumesc pentru că vă concentrați, în special, pe integrarea continuă a Europei de Est și de Vest. După cum bine știm, mai sunt multe de făcut în această privință. Cu toate acestea, aș dori să menționez, de asemenea, contribuția importantă în materie de cultură poloneză pe care o puteți aduce cooperării și diversității culturale în Europa.

Sper că voi putea aborda problema în mod detaliu în curând. Am început să lucrez în această direcție. Doi dintre fiii mei vorbesc limba poloneză. Am avut odată onoarea de a oferi premiul Andrzej Wajda regizorului Andreas Dreske și de a ține un discurs pentru a marca această ocazie. Andrzej Wajda și alți regizori polonezi fac parte din cultura noastră europeană. Sper că Europa de Vest și cea de Est nu vor uita realizările speciale ale culturii Europene de Est.

Dle Președinte, aveți respectul și sprijinul nostru!

Nigel Farage, în numele Grupului EFD. - Dle Președinte, aș dori să vă felicit pentru că ați fost ales, deși simt că ceea ce s-a întâmplat în această dimineață a semănat mai degrabă cu o înscăunare a papei. Dacă acest Parlament ar fi unul adevărat, ar selecta în realitate membrii reprezentanți în funcție de competențe și nu ar recurge la obișnuitele aranjamente de grup. Este o rușine.

Cred că semnele de schimbare de aici nu sunt prea bune. Chiar ieri am înarmat soldații Eurocorps care purtau steagul european prin curtea exterioară, un fel de versiune a Uniunii Europene de a înălța steagul. Am avut o orchestră, am avut imnul, am avut un cor; am început și astăzi, nu-i așa, cu imnul. Acesta este același steag și același imn la care dvs. ați spus că s-a renunțat după ce francezii și olandezii au respins foarte rațional temuta Constituție europeană.

Nici măcar nu vă mai prefaceți. Continuați cu simbolurile statalității și încercați în același timp să mințiți și să înșelați poporul irlandez oferindu-le o serie de garanții care nu sunt demne nici măcar de hârtia pe care sunt scrise. Ei bine, vă pot spune că mulți dintre noi care fac parte din această Europă a libertății și din Grupul Democrație vom face tot ce vom putea pentru a susține votul negativ în cadrul referendumului irlandez.

(Interpelări)

Viitorul democrației europene se sprijină în foarte mare măsură pe umerii Irlandei.

Dle Președinte, ați luptat împotriva Uniunii Sovietice. Ați luptat pentru democrație. Ați luptat pentru autodeterminare națională. Dacă veți continua să ignorați vocea democratică a unor țări, precum Franța, Olanda și Irlanda, veți aduce Uniunea Europeană înapoi la acea versiune împotriva căreia ați luptat atât de apăsător. Ascultați-i pe oameni, vă rog.

(Reacții diferite)

Președintele. – Vă mulțumesc pentru discurs, dle Farage. Parlamentarismul european a oferit mereu un forum de opinii diferite. Acesta stă la baza discuției în Europa. Discursurile celor care au dorit să ia cuvântul s-au încheiat, dar cred că Președintele Comisiei Europene, dl Barroso, arată că vrea să spună câteva cuvinte. Dle Barroso, aveți cuvântul.

José Manuel Barroso, Președintele Comisiei. – (FR) Dle Președinte, aș dori să vă felicit sincer, personal și în numele Comisiei Europene, pentru alegerea dvs. în funcția de Președinte al Parlamentului European.

Calea pe care ați ales-o v-a condus într-un mod curajos către apărarea libertății, a democrației și a statului de drept, precum și a impunerii acestora în Polonia, țara dvs. Cariera dvs. politică v-a condus până la funcția de prim-ministru, înainte să fiți ales deputat european. Sunteți primul Președinte al acestui Parlament care provine dintr-un stat membru din Europa Centrală sau de Est. Această regiune este dotată cu o bogată experiență de excepție și cu valorile pe care le promovați, astfel încât astăzi dvs. preluați noua funcție de Președinte al Parlamentului European.

La douăzeci de ani de la căderea zidului Berlinului, și la 5 ani de la extindere, alegerea dvs. reprezintă o victorie pentru Europa reunificată. Sunt multe persoane aici care vă cunosc și vă admiră personalitatea, viziunea politică și activitatea din campania electorală. Sunt la fel de mulți și cei care cred că atribuțiile dvs. personale vă predispun în mod natural spre asumarea rolului de Președinte care apără în mod activ și vehement interesele Europei și ale cetățenilor săi. Această experiență și aceste valori vor însemna că preluarea acestei funcții de la dl Pötinger – care știe această instituție mai bine decât oricine – de către dvs. va fi una armonioasă. Îi transmit dlui Pötinger urările mele de bine cu ocazia încetării funcției sale; acesta și-a îndeplinit rolul cu o demnitate extraordinară și cu o încredere fermă în Europa.

În acest moment dificil, și având în vedere modelul politic complex pe care îl avem, va trebui să muncim mai mult ca niciodată, cu un spirit pozitiv, constructiv și unit, pentru a face progrese în Europa. Atribuțiile și competențele acestui Parlament vor fi consolidate și prin Tratatul de la Lisabona, pe care doresc să îl adopte

o majoritate copleșitoare din Parlament și Comisia; de fapt, un tratat care a fost adoptat deja de 26 de parlamente din Europa merită respectul tuturor deputaților europeni.

Instituțiile noastre trebuie să se consolideze reciproc din motive legate de proiectul european. Acest lucru este adevărat mai ales în ceea ce privește relațiile dintre Parlamentul European și Comisia Europeană. Știm foarte bine că factorul care încurajează proiectul european este cooperarea între cele două instituții ale noastre.

Dle Președinte, drag prieten, ceea ce îmi rămâne de făcut este să vă doresc dvs., și noului Parlament, succes în activitatea de instituire a unei Europe care să promoveze mai puternic valorile libertății și solidarității.

Bruno Gollnisch (NI). – (FR) Dle Președinte, mă resemnasem într-o oarecare măsură cu faptul de a fi ignorat, ca și colegii mei neafiliați, în numele cărora vorbesc cu siguranță când vă ofer felicitările pe care dvs. le meritați, însă metoda prin care ați fost ales nu le merită, trebuie să spun asta, din moment ce triumful dvs. în alegeri este, într-un fel, rezultatul unei înțelegeri între cele două grupuri majore din acest Parlament, care în momentul alegerilor se declară a fi într-o opoziție superficială și apoi colaborează la conducerea Parlamentului timp de 5 ani.

Dle Președinte, sper că sunteți stăpânul propriei victorii, că nu deveniți sclavul acestor două grupuri, că puteți apăra drepturile minorităților, și, în special, drepturile unor dizidenți ca și noi, ale celor care sunt preocupați de efectele globalizării economice asupra identității lor și de efectele amestecului universal de indivizi, bunuri și capital, care nu cred că acest lucru le aduce neapărat beneficii și care condamnă creșterea neclară a atribuțiilor Uniunii Europene în raport cu libertățile naționale ale acestora.

Într-un fel, suntem dizidenți în aceeași manieră în care ați fost și dvs. odată. Sperăm că veți proteja drepturile dizidenților și, mai ales, că veți acorda o importanță deosebită respectării acestui Regulament de procedură, care nu ar trebui modificat în mod sistematic, din moment ce este clar că acesta poate fi în beneficiul celor care, cred eu, sunt adevărații apărători ai libertăților națiunilor europene.

(Aplauze)

8. Alegerea vicepreședinților (termen de depunere a candidaturilor): consultați procesul-verbal

(Ședința a fost suspendată la ora 12.25 și reluată la ora 15.05.)

Președintele. - Doamnelor și domnilor, vă rog să vă ocupați locurile. Vom începe în trei minute.

9. Alegerea vicepreședinților (primul, al doilea și cel de-al treilea tur de scrutin)

(Pentru nominalizări, rezultatele voturilor și alte detalii: vă rugăm să consultați procesul-verbal).

(Cu privire la procedura de vot)

József Szájer (PPE). – Dle Președinte, aș dori să vă întreb dacă există un număr minim pentru vot.

Președintele. – Dle Szájer, nu există număr minim: puteți lăsa o persoană sau două; nu contează.

(Votarea a avut loc)

(Ședința, care a fost suspendată la ora 15.15 pentru numărarea voturilor din primul scrutin, a fost reluată la ora 17.15)

Președintele. – Dragi colegi, permiteți-mi să spun câteva cuvinte la început. În pauza din timpul ședinței am fost informat că un soldat italian a fost ucis astăzi în Afganistan în cadrul misiunii conduse acolo de NATO. Moartea lui vine după uciderea a altor 15 soldați britanici în ultima lună. Cred că trebuie să ne amintim mereu de bărbații și femeile din forțele armate care sunt în misiuni în străinătate, adesea în situații periculoase, astfel încât aceștia să știe că nu sunt uitați.

(Aplauze)

(Gianni Pittella, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou și Stavros Lambrinidis au fost aleși vicepreședinți ai Parlamentului European.

Unsprezece scaune au rămas să fie ocupate. Președintele a menționat că nominalizările vor fi la fel ca cele din primul scrutin)

(Votarea a avut loc)

(Ședința, care a fost suspendată la ora 17.40 pentru a aștepta număratoarea voturilor din cel de-al doilea scrutin, a fost reluată la ora 19.05)

(Președintele a menționat că niciun candidat nu a obținut majoritatea absolută)

(Înaintea celui de-al treilea scrutin)

Véronique De Keyser (S&D). – (FR) Dle Președinte, îmi pare sincer rău, dar, pentru a garanta un vot clar, din moment ce nu avem un monitor și noi am încercat să ținem pasul cu expunerea dvs. foarte rapidă, ați putea citi din nou și mai rar numele și voturile?

Daniel Cohn-Bendit (Verts/ALE). – Dle Președinte, vă rog să afișați cifrele pe monitor astfel încât să le putem vedea cu toții. Nu este greu.

(Aplauze)

Bernd Posselt (PPE). – (DE) Dle Președinte, v-aș ruga foarte mult să sunați clopoțelul, pentru că văd că nu sunt prezenți mulți membri din toate grupurile. Multe persoane au impresia că votul nu urmează să înceapă mai devreme de ora 19.30. V-aș ruga prin urmare să sunați clopoțelul încă o dată.

*

* *

(Termenul limită pentru depunerea nominalizărilor pentru alegerea chestorilor a fost stabilit pentru următoarea zi (miercuri, 15 iulie 2009), la ora 9.00).

*

* *

(Votarea a avut loc)

(Ședința, care a fost suspendată la ora 19.30 în timpul numărării voturilor din primul scrutin, a fost reluată la ora 20.30)

(Președintele a anunțat că Miguel Angel Martínez Martínez, Alejo Vidal-Quadras, Dagmar Roth-Behrendt, Libor Rouček, Isabelle Durant, Roberta Angelilli, Diana Wallis, Pál Schmitt, Edward McMillan-Scott, Rainer Wieland și Silvana Koch-Mehrin au fost aleși vicepreședinți ai Parlamentului European)

10. Depunerea documentelor: a se vedea procesul-verbal

11. Transmiterea de către Consiliu a textelor acordurilor: a se vedea procesul-verbal

12. Continuări ale avizelor și rezoluțiilor Parlamentului: a se vedea procesul-verbal

13. Petiții: a se vedea procesul-verbal

14. Transferuri de credite: a se vedea procesul-verbal

15. Ridicarea ședinței

(Ședința s-a încheiat la ora 20.40)